

# MX-9 LED

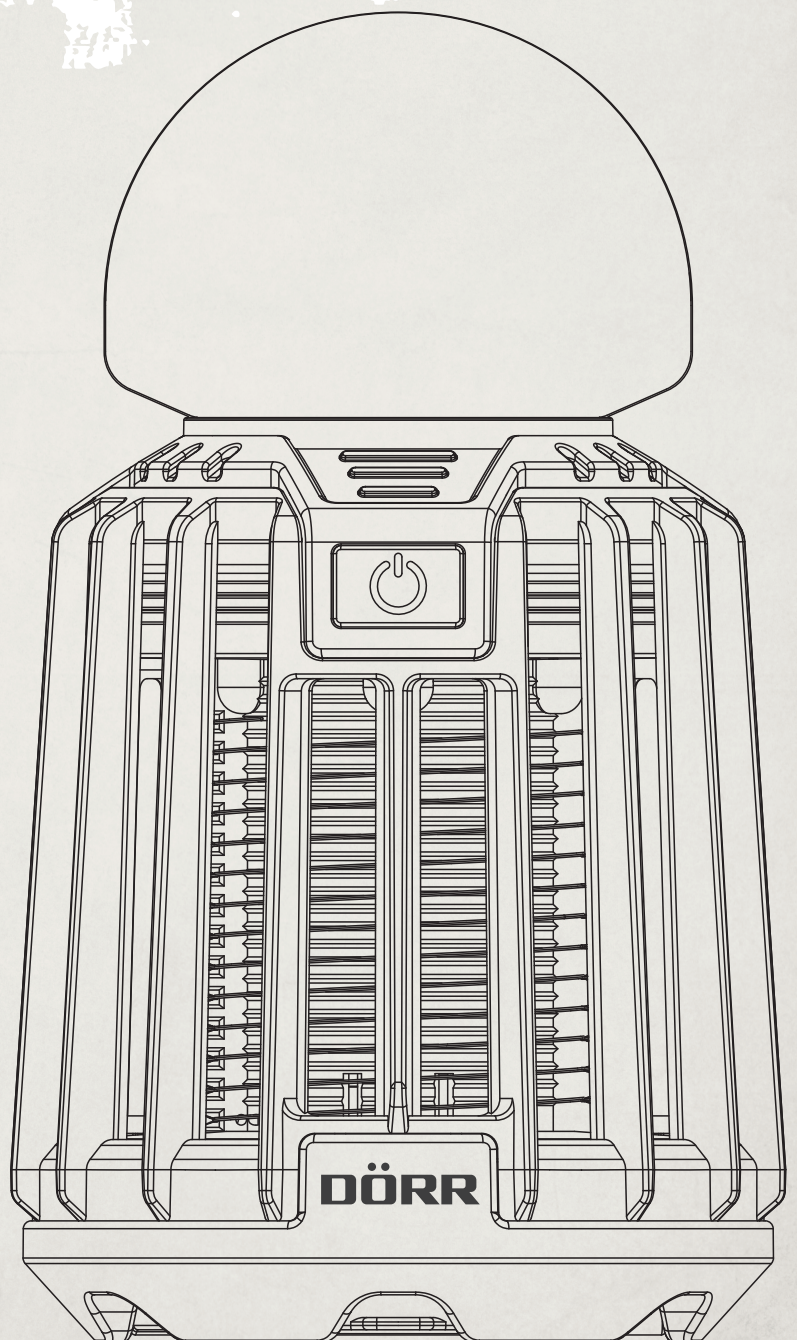
DE **BEDIENUNGSANLEITUNG  
CAMPINGLAMPE  
ANTI-MOSKITO**

GB **INSTRUCTION MANUAL  
CAMPING LIGHT  
ANTI-MOSQUITO**

FR **NOTICE D'UTILISATION  
LAMPE ANTI-MOUSTIQUE  
POUR LE CAMPING**

ES **MANUAL DE INSTRUCCIONES  
LINTERNA ANTI-MOSQUITOS  
PARA EL CAMPING**

IT **MANUALE D'ISTRUZIONI  
LUCE DA CAMPEGGIO  
ANTI-ZANZARE**





**VIELEN DANK**, dass Sie sich für ein Qualitätsprodukt aus dem Hause DÖRR entschieden haben.

Bitte lesen Sie vor dem ersten Gebrauch die Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zusammen mit dem Produkt für den späteren Gebrauch auf. Sollten andere Personen dieses Produkt nutzen, so stellen Sie diese Anleitung zur Verfügung. Wenn Sie das Produkt verkaufen, gehört diese Anleitung zum Produkt und muss mitgeliefert werden.

**DÖRR haftet nicht bei Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch oder bei Nichtbeachten der Bedienungsanleitung und der Sicherheitshinweise.**

## 01 | ⚠ SICHERHEITSHINWEISE

- **Schauen Sie nicht direkt in die LED und richten Sie den Lichtstrahl nicht direkt in die Augen von Menschen oder Tieren!**
- **ACHTUNG: Ein längeres Hineinschauen in die Leuchte kann zu irreversiblen Netzhautschäden im Auge führen.**
- Leuchten Sie keine optisch stark bündelnden Gegenstände an (z.B. Spiegel) – es besteht Brandgefahr!
- Den Stromdraht nicht anfassen oder mit Gegenständen berühren – es besteht die Gefahr eines Stromschlags.
- Lassen Sie Lampe während des Ladevorgangs nicht unbeaufsichtigt. Nach dem Ladevorgang trennen Sie die Lampe von der Stromverbindung.
- Schalten Sie die Lampe nach Gebrauch aus.
- Schützen Sie das Gerät vor direkter Sonneneinstrahlung und extremen Temperaturen. Tauchen oder werfen Sie die Lampe nicht ins Wasser. Die Lampe ist spritzwassergeschützt (gemäß IPX6).
- Werfen Sie die Lampe nicht ins Feuer – Explosionsgefahr!
- Falls die Lampe über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, laden Sie den Akku auf ca. 60% auf um eine Tiefenentladung des Akkus zu vermeiden.
- Eingebauter Akku und LEDs können nicht ausgetauscht werden.
- Schützen Sie das Gerät vor Stößen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es heruntergefallen ist. In diesem Fall lassen Sie es von einem qualifizierten Elektriker überprüfen bevor Sie das Gerät wieder einschalten.
- Falls das Gerät defekt oder beschädigt ist, versuchen Sie nicht, das Gerät zu zerlegen oder selbst zu reparieren. Es besteht Stromschlaggefahr! Kontaktieren Sie bitte Ihren Fachhändler.
- Menschen mit physischen oder kognitiven Einschränkungen sollten das Gerät unter Anleitung und Aufsicht bedienen.
- Personen mit einem Herzschrittmacher, einem Defibrillator oder anderen elektrischen Implantaten sollten einen Mindestabstand von 30 cm einhalten, da das Gerät Magnetfelder erzeugt.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der direkten Umgebung von Funktelefonen und Geräten, die starke elektromagnetische Felder erzeugen (z.B. Elektromotoren).
- Das Gerät ist kein Spielzeug. Halten Sie das Gerät, Zubehörteile und die Verpackungsmaterialien von Kindern und Haustieren fern, um Unfälle und Erstickung vorzubeugen.
- Schützen Sie das Gerät vor Schmutz. Reinigen Sie das Gerät nicht mit Benzin oder scharfen Reinigungsmitteln. Wir empfehlen ein fusselfreies, leicht feuchtes Mikrofasertuch, um die äußeren Bauteile des Geräts zu reinigen. Vor der Reinigung schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie die Stromverbindung!
- Bewahren Sie das Gerät an einem staubfreien, trockenen, kühlen Platz auf.
- Bitte entsorgen Sie das Gerät, wenn es defekt ist oder keine Nutzung mehr geplant ist entsprechend der Elektro- und Elektronik-Altgeräte-Richtlinie WEEE. Für Rückfragen stehen Ihnen die lokalen Behörden, die für die Entsorgung zuständig sind, zur Verfügung.

## 02 | PRODUKTBESCHREIBUNG

Die **DÖRR MX-9 LED Campinglampe Anti Moskito** ist sowohl für den Innen- als auch den Außenbereich geeignet und somit die optimale Beleuchtung bei Ihren Outdoor-Aktivitäten, beim Camping oder dem gemütlichen Abend auf der Terrasse.

Das zusätzliche **Anti-Moskito UV Licht** zieht Stechmücken und Insekten an und vernichtet diese schnell und zuverlässig.

- Helligkeit der Lampe in 3 Stufen einstellbar
- Robustes Gehäuse mit Gummi-Diffusor
- Regen- und spritzwasserfest gemäß IPX6
- Eingebauter Lithium-Ionen Akku, aufladbar über PC via mitgeliefertem USB Kabel

## 03 | TEILEBESCHREIBUNG

- 1 Gummi-Diffusor
- 2 Ein/Aus Druckknopf
- 3 Schutzgitter
- 4 Anti-Moskito UV Licht (mit Stromdraht)
- 5 Anti-Moskito Druckknopf
- 6 Gummiabdeckung USB Anschluss
- 7 Micro USB Anschluss
- 8 LED Ladeanzeige
- 9 Aufklappbare Haken
- 10 Fach für Mücken-Lockstoff Tabs (optional\*)

(\*) Mücken-Lockstoff ist in Kapselform optional im Handel erhältlich. Der Umwelt zuliebe verzichtet die Firma DÖRR auf solche Lockstoffe. Die Funktion der Lampe wird dadurch nicht beeinträchtigt.

## 04 | EINGEBAUTEN LI-ION AKKU AUFLADEN

**Bitte laden Sie den eingebauten Li-Ion Akku vor dem ersten Gebrauch vollständig auf:** klappen Sie die Gummiabdeckung (6) auf. Darunter befindet sich der Micro USB Anschluss (7). Verbinden Sie die Lampe mittels des mitgelieferten Micro USB Kabels an Ihren Computer. Während des Ladevorgangs leuchtet die LED Ladeanzeige (8) unterhalb des Micro USB Anschlusses rot. Nach ca. 4 Stunden ist der eingebaute Li-Ion Akku vollständig aufgeladen und die LED Ladeanzeige (8) erlischt. Entfernen Sie das Micro USB Kabel und schließen Sie die Gummiabdeckung (6) ordnungsgemäß, um den Spritzwasserschutz zu garantieren. Der eingebaute Akku ist nicht austauschbar.

## 05 | FUNKTIONEN DER LAMPE

### 05.1 EIN-/AUSSCHALTEN, HELLIGKEIT REGULIEREN

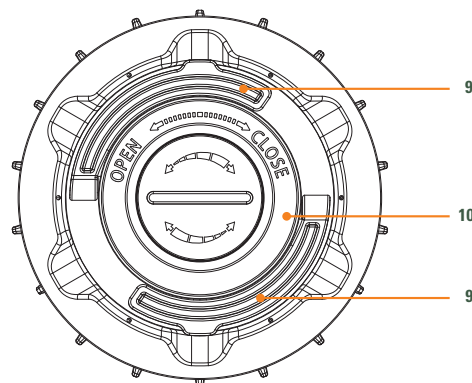
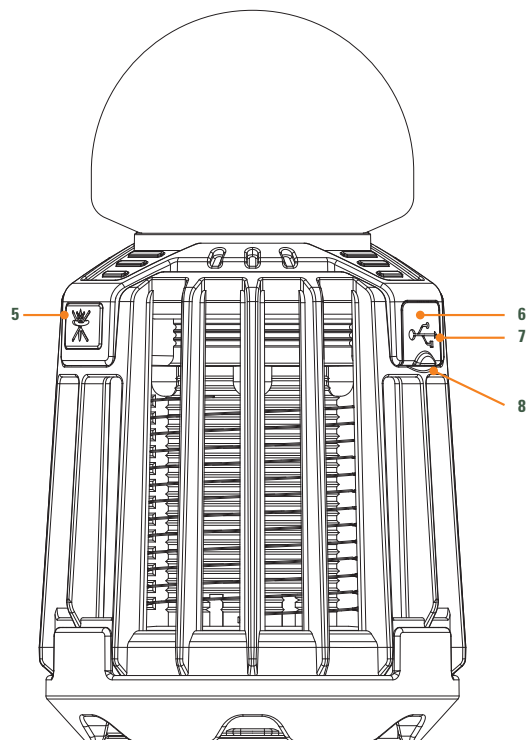
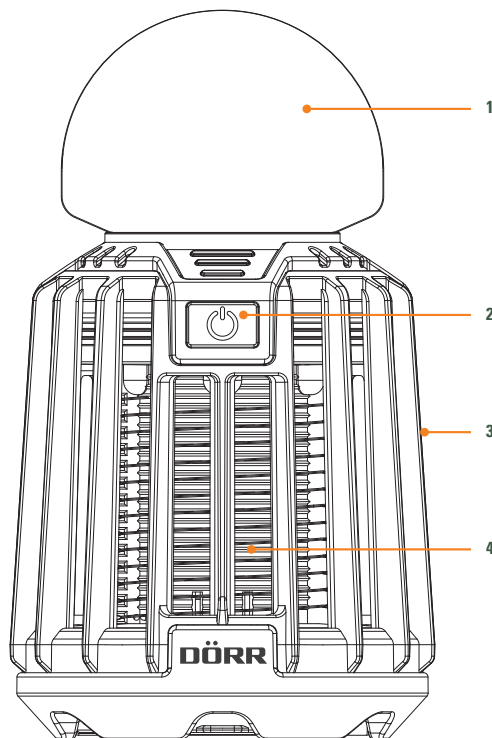
- Um die Lampe **einzuschalten** und für **20% Helligkeit**, drücken Sie den Ein/Aus Druckknopf (2) einmal.
- Für **50% Helligkeit** drücken Sie den Ein/Aus Druckknopf (2) ein zweites Mal.
- Für **100% Helligkeit** drücken Sie den Ein/Aus Druckknopf (2) ein drittes Mal.
- Zum **Ausschalten** der Lampe halten Sie den Ein/Aus Druckknopf (2) ca. 2 Sekunden lang gedrückt.

### 05.2 ANTI-MOSKITO UV LICHT

- Drücken Sie den Anti-Moskito Druckknopf (5) um das Anti-Moskito UV Licht zu aktivieren.
- **Zum Ausschalten** drücken Sie den Anti-Moskito Druckknopf (5) ein zweites Mal.

## ⚠ ACHTUNG

Fassen Sie nicht durch das Schutzgitter an den Stromdraht oder berühren Sie diesen mit Gegenständen. Es besteht Gefahr eines Stromschlags.



## 06 | REINIGUNG UND AUFBEWAHRUNG

Reinigen Sie das Gehäuse und den Gummi-Diffusor nicht mit Benzin oder scharfen Reinigungsmitteln. Wir empfehlen ein fusselfreies, leicht feuchtes Mikrofasertuch, um die äußeren Bauteile der Lampe zu reinigen. Verwenden Sie einen Pinsel um den Stromdraht von toten Insekten zu befreien.

## ⚠ ACHTUNG

**Vor der Reinigung die LED Beleuchtung und das UV Licht ausschalten und ggf. die Stromverbindung trennen! Es besteht Gefahr eines Stromschlags.**

Bewahren Sie das Gerät an einem staubfreien, trockenen, kühlen Platz auf. Das Gerät ist kein Spielzeug – bewahren Sie es für Kinder unerreichbar auf. Halten Sie das Gerät von Haustieren fern.

## 07 | TECHNISCHE DATEN

<b>Campinglampe</b>			
LED	3x 1 W, 6000-6500 K		
Beleuchtung	100% Helligkeit	50% Helligkeit	20% Helligkeit
Max. Lumen	ca. 180 lm	ca. 90 lm	ca. 50 lm
Leuchtdauer (ohne UV Licht; mit voll aufgeladenem Akku)	ca. 4 Stunden	ca. 10 Stunden	ca. 24 Stunden
<b>Anti-Moskito UV Licht</b>			
Ultraviolette LEDs	3x 0,06 W		
UV Wellenlänge	36-400 nm		
Leuchtdauer (ohne Beleuchtung; mit voll aufgeladenem Akku)	ca. 30 Stunden		
<b>Weitere Spezifikationen</b>			
Eingebauter Akku	3,7 V/2000 mAh LiPo Akku Typ 18650		
Eingangsstrom	5 V/1 A		
Ladedauer über USB Port	ca. 4 Stunden		
Betriebsspannung Stromdraht	Bei Kontakt 0,55 V		
Spritzwassergeschützt	IPX6		
Abmessungen	Höhe ca. 150 mm, ø ca. 90 mm		
Gewicht	ca. 240 g		

## 08 | LIEFERUMFANG

- 1x MX-9 LED Campinglampe
- 1x USB Ladekabel
- 1x Sicherheitshinweise

**09.1 BATTERIE/AKKU ENTSORGUNG**

Batterien sind mit dem Symbol einer durchgekreuzten Mülltonne gekennzeichnet. Dieses Symbol weist darauf hin, dass leere Batterien oder Akkus, die sich nicht mehr aufladen lassen, nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen. Möglicherweise enthalten Altbatterien Schadstoffe, die Schaden an Gesundheit und Umwelt verursachen können. Sie sind zur Rückgabe gebrauchter Batterien als Endverbraucher gesetzlich verpflichtet (Batteriegesetz §11 Gesetz zur Neuregelung der abfallrechtlichen Produktverantwortung für Batterien und Akkumulatoren). Sie können Batterien nach Gebrauch in der Verkaufsstelle oder in Ihrer unmittelbaren Nähe (z.B. in Kommunalen Sammelstellen oder im Handel) unentgeltlich zurückgeben. Weiter können Sie Batterien auch per Post an den Verkäufer zurücksenden.

**09.2 WEEE HINWEIS**

Die WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) Richtlinie, die als Europäisches Gesetz am 13. Februar 2003 in Kraft trat, führte zu einer umfassenden Änderung bei der Entsorgung ausgedienter Elektrogeräte. Der vornehmliche Zweck dieser Richtlinie ist die Vermeidung von Elektroschrott bei gleichzeitiger Förderung der Wiederverwendung, des Recyclings und anderer Formen der Wiederaufbereitung, um Müll zu reduzieren. Das abgebildete WEEE Logo (Mülltonne) auf dem Produkt und auf der Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Sie sind dafür verantwortlich, alle ausgedienten elektrischen und elektronischen Geräte an entsprechenden Sammelpunkten abzuliefern. Eine getrennte Sammlung und sinnvolle Wiederverwertung des Elektroschrottes hilft dabei, sparsamer mit den natürlichen Ressourcen umzugehen. Des Weiteren ist die Wiederverwertung des Elektroschrottes ein Beitrag dazu, unsere Umwelt und damit auch die Gesundheit der Menschen zu erhalten. Weitere Informationen über die Entsorgung elektrischer und elektronischer Geräte, die Wiederaufbereitung und die Sammelpunkte erhalten Sie bei den lokalen Behörden, Entsorgungsunternehmen, im Fachhandel und beim Hersteller des Gerätes.

**09.3 ROHS KONFORMITÄT**

Dieses Produkt entspricht der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlamentes und des Rates vom 8. Juni 2011 bezüglich der beschränkten Verwendung gefährlicher Substanzen in elektrischen und elektronischen Geräten (RoHS) sowie seiner Abwandlungen.

**09.4 CE KENNZEICHEN**

Das aufgedruckte CE Kennzeichen entspricht den geltenden EU Normen.



**THANK YOU** for choosing this DÖRR quality product.

Please read the instruction manual and safety hints carefully before first use. Keep this instruction manual together with the device for future use. If other people use this device, make this instruction manual available. This instruction manual is part of the device and must be supplied with the device in case of sale.

**DÖRR is not liable for damages caused by improper use or the failure to observe the instruction manual and safety hints.**

## 01 | ⚠ SAFETY HINTS

- **Do not look directly into the LED and do not direct the light beam into the eyes of humans or animals.**
- **CAUTION: Looking into the light for an extended period of time may cause an irreversible damage to the retina.**
- Do not light up any magnifying bundled objects (e.g. mirrors) – risk of fire!
- Do not touch the electric wire – there is a risk of electric shock!
- Never leave light unattended while charging the battery. After charging, disconnect the light from power supply.
- Turn off the light after use.
- Protect the light from direct sunlight and extreme temperatures.
- Do not submerge or throw the light into water. The light is splash waterproof according to IPX6.
- Do not throw the light into fire – risk of explosion!
- If device is not in use for a long period of time, we recommend to charge the battery to about 60%.
- The storage of an empty or fully charged battery will shorten its life.
- The built-in battery and the LEDs cannot be replaced.
- Protect the device against impacts. Do not use the device if it has been dropped. In this case a qualified electrician should inspect the device before you use it again.
- Do not attempt to repair the device by yourself. Risk of electric shock! When service or repair is required, contact qualified service personnel.
- People with physical or cognitive disabilities should use the device with supervision.
- People with cardiac pacemakers, defibrillators or any other electrical implants should maintain a minimum distance of 30 cm, as the device generates magnetic fields.
- Do not use the device nearby mobile phones and devices that generate strong electromagnetic fields (e.g. electric engines).
- This device is not a toy. To prevent accidents and suffocation keep the device, the accessories and the packing materials away from children and pets.
- Protect the device against dirt. Never use aggressive cleansing agents or benzine to clean the device. We recommend a soft, slightly damp microfiber cloth to clean the outer parts of the device. Before cleaning make sure to switch off the device and take off from power supply!
- Store the device in a dust-free, dry and cool place.
- If the device is defective or without any further use, dispose of the device according to the Waste Electrical and Electronic Equipment Directive WEEE. For further information, please contact your local authorities.

## 02 | PRODUCT DESCRIPTION

The **DÖRR MX-9 LED Anti-Mosquito Camping Light** is suitable for both indoor and outdoor use, providing the perfect lighting for your outdoor activities, while camping or for an evening on the terrace.

The additional **anti-mosquito UV light** attracts mosquitoes and insects and eliminates them quickly and reliably.

- Brightness of light adjustable in 3 steps
- Robust housing with rubber diffuser
- Rain and splash waterproof according to IPX6
- Built-in lithium-ion battery, rechargeable via PC with the supplied USB cable

## 03 | NOMENCLATURE

- 1 Rubber diffuser
- 2 On/Off button
- 3 Protective grating
- 4 Anti-mosquito UV light (with electric mesh)
- 5 Anti-mosquito button
- 6 Rubber cover USB port
- 7 Micro USB port
- 8 LED charging indicator
- 9 Fold-out hooks
- 10 Compartment for attractant tablets (optional\*)

(\*) Mosquito attractant tablets are optionally available in stores. For environmental reasons, company DÖRR does not sell such attractants. The function of the light is not affected.

## 04 | CHARGING THE BUILT-IN LI-ION BATTERY

**Before first use, please fully charge the built-in Li-Ion battery:** Flip open the rubber cover (6). The Micro USB port (7) is located underneath the rubber cover. Connect the light to your computer using the supplied USB cable. While charging, the LED indicator (8) located underneath the Micro USB port lights up red. After approx. 4 hours the Li-Ion battery is fully charged and the LED indicator light (8) will turn off. Remove the Micro USB cable and close the rubber cover (6) properly to ensure the water resistance. The built-in battery cannot be replaced.

## 05 | FUNCTIONS OF THE LIGHT

### 05.1 SWITCHING ON/OFF, ADJUSTING THE BRIGHTNESS

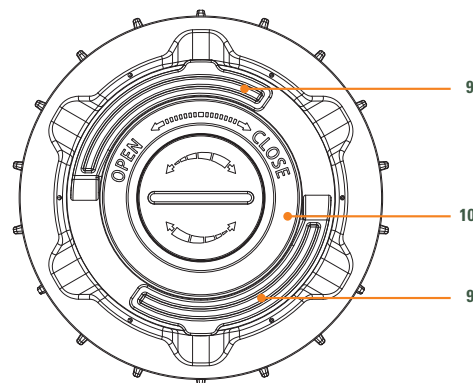
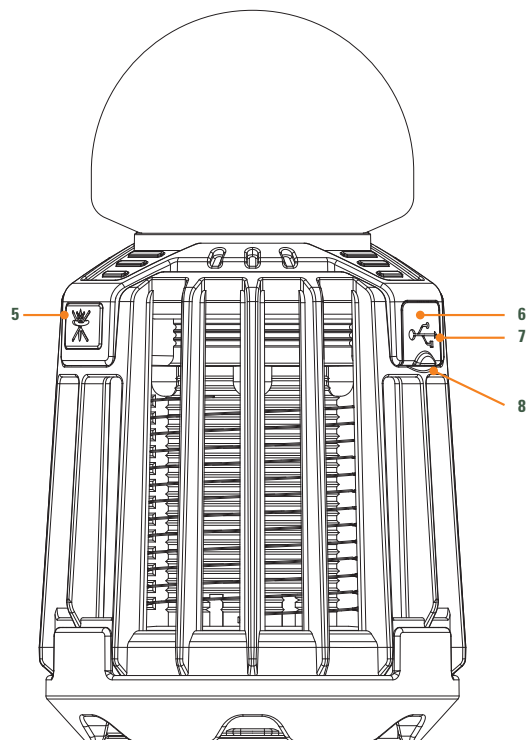
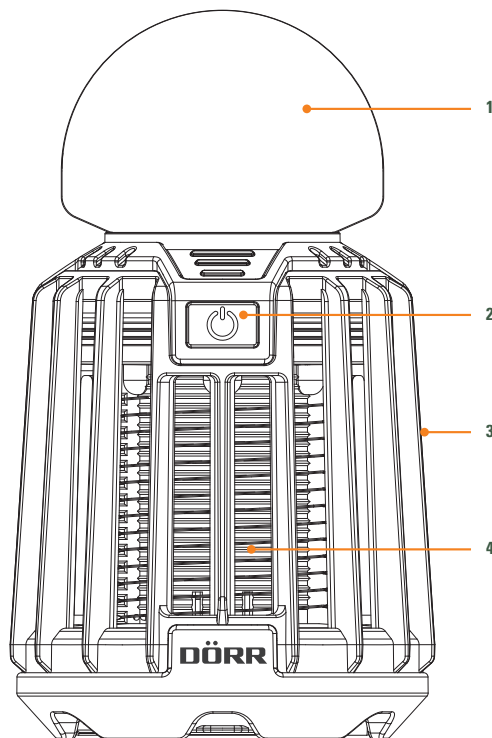
- To **switch on** the torch and for **20% brightness**, press the on/off button (2) once.
- For **50% brightness**, press the on/off button (2) a second time.
- For **100% brightness**, press the on/off button (2) a third time.
- To **switch off** the lamp, press and hold the on/off button (2) for approx. 2 seconds.

### 05.2 ANTI-MOSQUITO UV LIGHT

- Press the anti-mosquito button (5) to activate the anti-mosquito UV light.
- To **switch off** the UV light, press the anti-mosquito button (5) s second time.

### ⚠ CAUTION

**Do not reach through the protective grating to the electric wire or touch it with objects. Risk of electric shock.**



## 06 | CLEANING AND STORAGE

Never use aggressive cleansing agents or benzine to clean the housing and the rubber diffusor. We recommend a soft, slightly damp microfiber cloth to clean the outer parts of the light. Use a brush to wipe-off dead insects from the electric wire.

## ⚠ CAUTION

**Make sure to switch off the LED light and the UV light and take off the light from power source before cleaning! Risk of electric shock.**

Store the device in a dust-free, dry and cool place. This device is not a toy – keep it out of reach of children. Keep away from pets.

## 07 | TECHNICAL SPECIFICATIONS

<b>Camping Light</b>			
LED	3x 1 W, 6000-6500 K		
Illumination	100% brightness	50% brightness	20% brightness
Max. lumen	approx. 180 lm	approx. 90 lm	approx. 50 lm
Runtime (without UV light; with fully charged battery)	approx. 4 h	approx. 10 h	approx. 24 h
<b>Anti-mosquito UV light</b>			
Ultraviolet LED's	3x 0,06 W		
UV wave length	36-400 nm		
Runtime (without illumination; with fully charged battery)	approx. 30 h		
<b>Further Specifications</b>			
Built-in rechargeable battery	3,7 V/2000 mAh LiPo battery type 18650		
Input voltage	5 V/1 A		
Charging time via USB port	approx. 4 h		
Operating voltage electric wire	with contact 0,55 V		
Splash waterproof	IPX6		
Dimensions	Height approx. 150 mm, ø approx. 90 mm		
Weight	approx. 240 g		

## 08 | SCOPE OF DELIVERY

- 1x MX-9 LED Camping Light
- 1x USB charging cable
- 1x Safety hints



**09.1 DISPOSAL OF BATTERIES/ACCUMULATORS**

Batteries are marked with the symbol of a crossed out bin. This symbol indicates that empty batteries or accumulators which can no longer be charged should not be disposed of with household waste. Waste batteries may contain harmful substances that can cause damage to health and to the environment. Please use the return and collection systems available in your country for the disposal of the waste batteries.

**09.2 WEEE INFORMATION**

The Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE Directive) is the European community directive on waste electrical and electronic equipment, which became European law in February 2003. The main purpose of this directive is to prevent electronic waste. Recycling and other forms of waste recovery should be encouraged to reduce waste. The symbol (trash can) on the product and on the packing means that used electrical and electronic products should not be disposed of with general household waste. It is your responsibility to dispose of all your electronic or electrical waste at designated collection points. Disposing of this product correctly will help to save valuable resources and it is a significant contribution to protect our environment as well as human health. For more information about the correct disposal of electrical and electronic equipment, recycling and collection points please contact your local authorities, waste management companies, your retailer or the manufacturer of this device.

**09.3 ROHS CONFORMITY**

This product is compliant with the European directive 2011/65/EU of June 08, 2011 for the restriction of use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS) and its amendments.

**09.4 CE MARKING**

The CE marking complies with the European directives.



**NOUS VOUS REMERCIONS** d'avoir choisi un produit de qualité de la société DÖRR.

Afin d'apprécier pleinement cet appareil et de profiter au mieux de ses fonctions, nous vous recommandons de lire soigneusement les instructions et les consignes de sécurité avant la première utilisation. Veuillez garder cette notice d'utilisation ensemble avec l'appareil pour une utilisation postérieure. Dans le cas où l'appareil est utilisé par plusieurs personnes, veuillez mettre cette notice à leur disposition. Lorsque vous vendez l'appareil, cette notice d'utilisation doit accompagner l'appareil et doit être livrée avec.

**La société DÖRR se dégage de toute responsabilité dans le cas de dégâts dus à une utilisation non conforme de l'appareil ou dus au non-respect de la notice d'utilisation et des consignes de sécurité.**

## 01 | ⚠️ CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- **Ne pas regarder directement dans la lampe LED et ne pas diriger le rayon lumineux directement sur les yeux des personnes ou animaux!**
- **ATTENTION: Dans le cas où vous regardez longtemps directement dans la lampe, ceci peut causer des dégâts irréversibles au niveau de la rétine oculaire.**
- N'éclairez pas des objets qui focalisent fortement les rayons (par exemple un miroir) – Il existe risque d'incendie!
- Ne pas toucher le fil électrique avec les mains ni le toucher avec des objets quelconques – Risque d'électrocution.
- Pendant la recharge veuillez ne pas laisser l'appareil non surveillé. Après l'opération de recharge veuillez déconnecter l'appareil de l'alimentation électrique.
- Après chaque utilisation veuillez éteindre la lampe.
- Tenir l'appareil à l'écart de l'exposition directe aux rayons solaires. Protégez l'appareil des températures trop élevées.
- Veuillez ne pas immerger la lampe ou la jeter dans l'eau. La lampe est protégée contre la pluie et les forts jets d'eau (selon indice de protection IPX6).
- Ne jetez pas la lampe au feu – danger d'explosion!
- Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser la lampe pendant une longue période, veuillez charger l'accumulateur jusqu'à 60% de sa capacité afin d'éviter une décharge extrême de l'accumulateur.
- L'accumulateur et l'ampoule LED ne peuvent pas être remplacés.
- Veuillez protéger l'appareil des chocs. N'utilisez pas l'appareil lorsque l'appareil est tombé par terre. Le cas échéant faites vérifier l'appareil par un électricien qualifié avant que vous allumiez l'appareil de nouveau.
- Dans le cas où l'appareil s'avère défectueux ou défaillant, n'essayez surtout pas l'ouvrir ou le réparer vous-même – danger d'électrocution! Veuillez-vous adresser à un spécialiste.
- Les personnes avec restrictions physiques ou cognitives doivent utiliser l'appareil sous la direction et surveillance d'un tiers.
- Les personnes avec un pacemaker, avec un défibrillateur ou avec un autre type d'implant électronique doivent garder une distance minimale de 30 cm, étant donné que l'appareil produit un champ magnétique.
- Veuillez ne pas utiliser l'appareil à la proximité de radiotéléphones et d'appareils, qui puissent produire des champs électromagnétiques forts (par exemple moteurs électriques).
- L'appareil n'est pas un jouet. Veuillez tenir l'appareil, ses accessoires et les matériaux d'emballage à l'écart des enfants et des animaux domestiques afin d'éviter des accidents et des étouffements.
- Veuillez protéger l'appareil des saletés. Nettoyez pas l'appareil avec de l'essence ou avec d'autres agents nettoyants agressifs. Nous recommandons pour le nettoyage des pièces extérieures de l'appareil un chiffon microfibre légèrement imbibé d'eau exempt de peluches. Avant le nettoyage veuillez éteindre l'appareil et couper l'alimentation électrique!
- Rangez l'appareil dans un endroit non poussiéreux, sec et frais.
- Veuillez pratiquer une gestion correcte des déchets électriques lorsque votre appareil est défectueux ou obsolète selon la directive de gestion des déchets électriques et électroniques DEEE. Vous pouvez recevoir plus d'informations concernant le recyclage des appareils électriques et électroniques, son retraitement et les points de collecte, près des services municipaux, des entreprises spécialisées dans l'élimination des déchets.

## 02 | DESCRIPTION DU PRODUIT

La lampe anti-moustique pour le camping **DÖRR MX-9 LED** convient parfaitement à une opération aussi bien pour l'intérieur que pour extérieur en garantissant comme ça l'éclairage optimale pour vos activités à l'extérieur, pour le camping, ou alors pour votre soirée agréable sur la terrasse.

La **lumière supplémentaire anti-moustique aux rayons ultra-violets** attire des moustiques et d'autres insectes et les exterminent rapidement et de manière fiable.

- La fonction de luminosité de la lampe est réglable en 3 niveaux
- Boîtier robuste avec diffuseur en caoutchouc
- Protection contre la pluie et les forts jets d'eau selon indice de protection IPX6
- Accumulateur lithium-ion incorporé, rechargeable au moyen d'un ordinateur portable par le câble USB inclus dans la fourniture

## 03 | NOMENCLATURE

- 1 Diffuseur en caoutchouc
- 2 Bouton-pression marche-arrêt
- 3 Grille de protection
- 4 Lumière anti-moustique aux rayons ultra-violets (avec fil électrique)
- 5 Bouton pression anti-moustique
- 6 Revêtement en caoutchouc de la connexion USB
- 7 Connexion Micro USB
- 8 Affichage de recharge LED
- 9 Crochet dépliable
- 10 Compartiment pour des tablettes d'appel pour les moustiques (en option\*)

(\*) Les tablettes d'appel en forme de capsule disponibles en option dans le commerce. La société DÖRR renonce à la vente de telles substances par des raisons de préservation de l'environnement. La fonction de la lampe ne sera pas nuitée de ce fait.

## 04 | CHARGEMENT DE L'ACCUMULATEUR LITHIUM-ION INCORPORÉ

**Avant la première utilisation veuillez charger l'accumulateur lithium-ion complètement :** Veuillez rabattre le revêtement (6) vers le haut. En dessous vous trouvez la connexion Micro USB (7). Veuillez raccorder la lampe avec l'ordinateur au moyen du câble Micro USB livré avec la fourniture. Pendant le chargement, l'indication lumineuse de recharge LED (8) en dessous de la connexion Micro USB s'éclairera en couleur rouge. Après environ 4 heures l'accumulateur sera complètement chargé et l'indication lumineuse de recharge LED s'éteindra. Veuillez enlever le câble Micro USB et fermer le revêtement en caoutchouc (6) en bonne et due forme afin de garantir une protection contre la pénétration d'eau. L'accumulateur incorporé n'est pas remplaçable.

## 05 | FONCTIONS DE LA LAMPE

### 05.1 ALLUMER/ÉTEINDRE, RÉGULATION DE LA LUMINOSITÉ

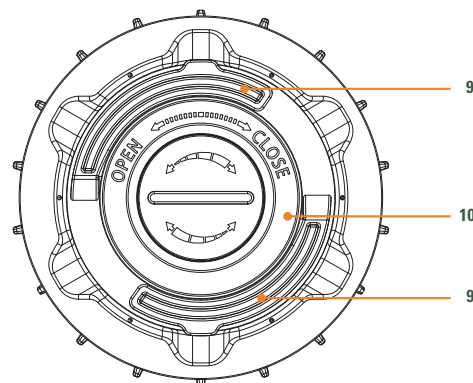
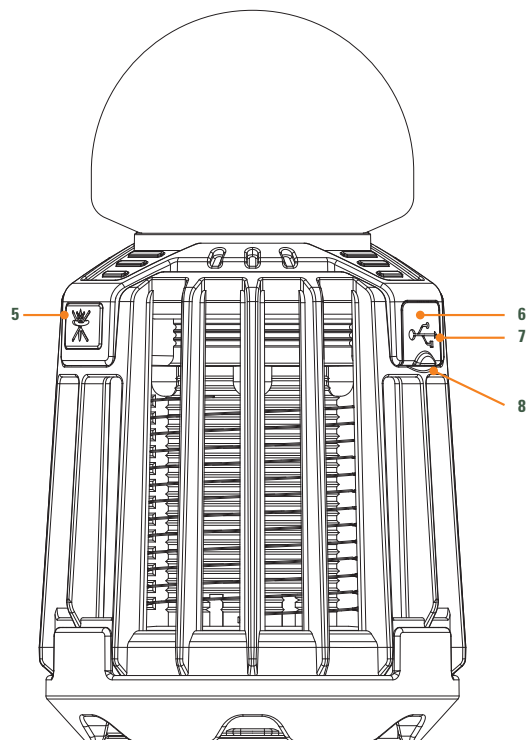
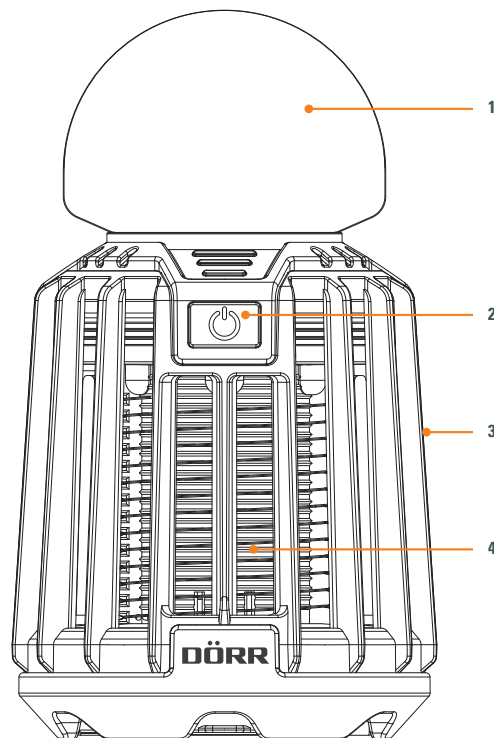
- Afin d'**allumer** la lampe et atteindre **20% de luminosité**, veuillez pousser le bouton – pression marche/arrêt (2) une fois.
- Pour une **luminosité de 50%** veuillez pousser le bouton – pression marche/arrêt (2) une deuxième fois.
- Pour une **luminosité de 100%** veuillez pousser le bouton – pression marche/arrêt (2) une troisième fois.
- Pour **éteindre** la lampe veuillez pousser le bouton – pression marche/arrêt (2) et le tenir poussé pendant 2 secondes.

### 05.2 LUMIÈRE ANTI-MOUSTIQUE AUX RAYONS ULTRA-VIOLETS

- Pour activer la lumière anti-moustique aux rayons ultra-violets, veuillez pousser le bouton pression anti-moustique (5).
- Pour **éteindre**, veuillez pousser le bouton pression anti-moustique (5) une deuxième fois.

## ⚠ ATTENTION

**Ne pas toucher le fil électrique à travers de la grille de protection ni le toucher avec des objets quelconques – Risque d'électrocution.**



## 06 | NETTOYAGE ET RANGEMENT

Veillez ne nettoyer ni le boîtier ni le diffuseur en caoutchouc avec de l'essence ou avec d'autres agents nettoyants agressifs. Nous recommandons pour le nettoyage des pièces extérieures de l'appareil un chiffon micro fibre légèrement imbibé d'eau exempt de peluches. Pour débarrasser le fil électrique des moustiques morts, veuillez utiliser un pinceau.

## ⚠ ATTENTION

Avant tout nettoyage, veuillez éteindre les ampoules LED et la lumière anti-moustique aux rayons ultra-violets et également couper l'alimentation électrique. Risque d'électrocution.

Veillez garder l'appareil dans un endroit non poussiéreux, sec et frais. L'appareil n'est pas un jouet! Tenez l'appareil à l'écart des enfants. Tenez l'appareil à l'écart des animaux domestiques.

## 07 | CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Lampe pour le camping			
LED	3x 1 W, 6000-6500 K		
Éclairage	100% luminosité	50% luminosité	20% luminosité
Max. Lumen	environ 180 lm	environ 90 lm	environ 50 lm
Durée de fonctionnement (sans lumière aux rayons ultra-violets, avec accu complètement chargé)	environ 4 heures	environ 10 heures	environ 24 heures
Lumière anti-moustique aux rayons ultra-violets			
Ampoules LED ultra-violet	3x 0,06 W		
Longueur d'onde ultra-violet	36-400 nm		
Durée de fonctionnement (sans éclairage, avec accu complètement chargé)	environ. 30 heures		
Autres caractéristiques techniques			
Accumulateur incorporé	3,7 V/2000 mAh Accumulateur LiPo type 18650		
Courant d'entrée	5 V/1 A		
Temps de chargement par la connexion USB	environ 4 heures		
Tension de fonctionnement du fil électrique	lors de contact 55 V		
Protection contre la pluie et les forts jets d'eau	IPX6		
Dimensions	Hauteur environ 150 mm, ø environ 90 mm		
Poids	environ 240 g		

## 08 | VOLUME DE LIVRAISON

- 1x Lampe pour le camping MX-9 LED
- 1x Câble de chargement USB
- 1x Consignes de sécurité



#### 09.1 GESTION DES DÉCHETS DE PILES ET D'ACCUMULATEURS

Les piles sont marquées avec un symbole d'une poubelle barrée. Ce symbole indique que les piles et batteries rechargeables usagées ne doivent pas être traitées comme de simples déchets ménagers. Les piles et batteries peuvent contenir des substances dangereuses qui ont des conséquences négatives sur l'environnement et sur la santé humaine. S'il vous plaît utiliser les systèmes de reprise et de collecte disponibles dans votre pays pour l'enlèvement des déchets de piles.



#### 09.2 RÉGLEMENTATION DEEE

La directive DEEE (Déchets d'équipements électriques et électroniques qui a été mise en place le 13 février 2003) a eu comme conséquence une modification de la gestion des déchets électriques. L'objectif essentiel de cette directive est de réduire la quantité de déchets électriques et électroniques (encouragement de la réutilisation, du recyclage et d'autres formes de retraitement avec le but de réduire la quantité de déchets). Le symbole DEEE (poubelle) sur le produit et sur l'emballage attire l'attention sur le fait que le produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Vous êtes responsable de remettre tous les appareils électriques et électroniques usagés à des points de collecte correspondants. Un tri sélectif ainsi que la réutilisation sensée des déchets électriques sont des conditions préalables pour une bonne gestion des ressources. En outre le recyclage des déchets électriques est une contribution pour la conservation de la nature et ainsi préserver la bonne santé des êtres humains. Vous pouvez recevoir plus d'informations concernant le recyclage des appareils électriques et électroniques, son retraitement et les points de collecte, près des services municipaux, des entreprises spécialisées dans l'élimination des déchets, du commerce spécialisé et près du fabricant de l'appareil.

#### 09.3 CONFORMITÉ SELON LA DIRECTIVE EUROPÉENNE ROHS

Ce produit satisfait la directive 2011/65/UE du Parlement et Conseil Européen de 08.06.2011 concernant l'utilisation limitée de substances dangereuses dans des appareils électriques et électroniques (RoHS) ainsi que leurs variations.



#### 09.4 MARQUAGE CONFORMITÉ EUROPÉENNE CE

Le marquage imprimé CE satisfait aux exigences européennes en vigueur.



**GRACIAS** por adquirir un producto de calidad de la casa DÖRR.

Le rogamos que lea las instrucciones y las instrucciones de seguridad detenidamente antes de utilizarlo por la primera vez para que pueda apreciar el aparato en toda su plenitud y disfrutar de todas sus funciones. Quisiera Usted guardar este manual juntamente con el aparato para una utilización posterior. En caso de que el aparato sea utilizado por varias personas, por favor ponga este manual a su disposición. Cuando Usted venda el aparato, este manual de instrucciones debe acompañar el aparato y debe también ser suministrado.

**La casa DÖRR no responde de defectos en caso de una utilización no conforme del aparato o no respecto de las instrucciones de seguridad y del manual de instrucciones.**

## 01 | ⚠ INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- **No mirar directamente en los LED y no apuntar el rayo luminoso directamente hacia los ojos de personas o de animales!**
- **ATENCIÓN: En caso de que Ud mire durante mucho tiempo directamente en la linterna, esto puede causar daños irreversibles en la retina ocular.**
- No ilumine objetos que puedan focalizar fuertemente los rayos luminosos (por ejemplo un espejo) – Riesgo de incendio!
- No tocar con las manos el hilo eléctrico ni tocarlo con objetos – Riesgo de electrocución.
- Durante la carga no deje el aparato no vigilado. Después de la operación de carga quisiera Ud cortar la alimentación eléctrica del aparato.
- Después de cada utilización quisiera Ud apagar la linterna.
- Proteja el aparato de la exposición directa a los rayos solares. Proteja el aparato de temperaturas extremas.
- Quisiera no sumergir la linterna o la tirar al agua. La linterna está protegida contra la lluvia y los chorros muy potentes de agua (de acuerdo con el grado de protección IPX6).
- No tirar la linterna al fuego – Riesgo de explosión!
- Si no va a utilizar el aparato durante largos periodos de tiempo, quisiera Ud cargar el acumulador hasta 60% de su capacidad para evitar una descarga extrema del acumulador.
- El acumulador incorporado y la lámpara LED no pueden ser reemplazados.
- Proteja el aparato contra choques. No utilice el aparato en el caso de que ha caído al suelo. En este caso mande verificar el aparato por un electricista antes que Usted encienda el aparato de nuevo.
- En caso de que el aparato esté defectuoso o dañado, no intente desmontar los componentes electrónicos ni intente repararlo usted mismo – riesgo de descarga eléctrica! Consulte un especialista.
- Las personas con restricciones físicas o cognitivas deben manejar el aparato únicamente bajo dirección y supervisión.
- Las personas con un pacemaker, con un desfibrilador u otro implante electrónico deben guardar una distancia mínima de 30 cm dado que el aparato produce un campo magnético.
- Asegúrese de no utilizar el aparato cerca de teléfonos celulares y de aparatos que puedan producir campos electromagnéticos fuertes (por ejemplo motores eléctricos).
- El aparato no es un juguete. Quisiera Ud mantener el aparato, sus accesorios y el material de embalaje alejados del alcance de los niños y de los animales domésticos para evitar accidentes y asfixias.
- Proteja el aparato de suciedad. No limpie el aparato con gasolina ni con otros productos agresivos. Nosotros recomendamos para la limpieza el aparato un paño en microfibras exento de bolitas de frizado suavemente embebido en agua. Antes de la limpieza del aparato, quisiera Ud apagar el aparato y quisiera Ud cortar la alimentación eléctrica!
- Almacene el aparato en un lugar exento de polvo, seco y fresco.
- Quisiera Usted practicar una gestión correcta de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos en caso de que su aparato esté defectuoso u obsoleto de acuerdo con la directiva de gestión de residuos eléctricos y electrónicos RAEE. Usted puede recibir informaciones detalladas sobre el reciclaje de los aparatos eléctricos y electrónicos, su reprocesamiento y puntos de recogida junto del ayuntamiento.

## 02 | DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

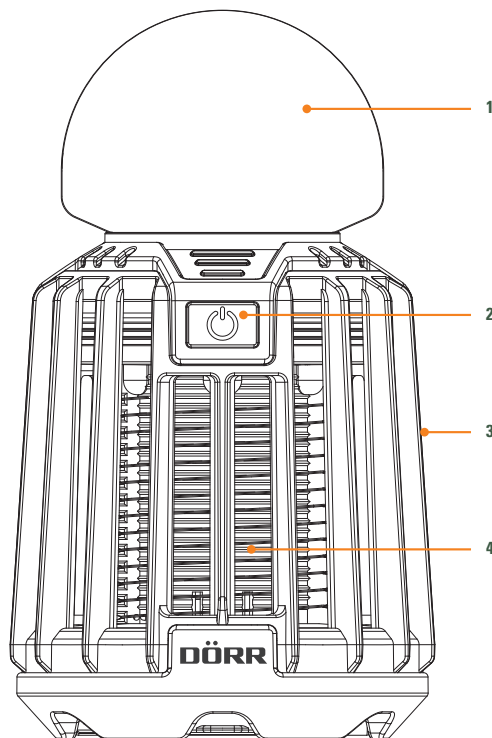
La linterna anti-mosquitos para el camping DÖRR MX-9 LED es adecuada perfectamente para una operación tanto para el interior como para el exterior garantizando así una iluminación ideal para sus actividades en el exterior, para el camping, o entonces para las tardes agradables en su terraza. La luz adicional anti-mosquitos de rayos ultravioletas atrae a los mosquitos y a otros insectos y extérminalos rápidamente de manera fiable.

- La función de luminosidad de la linterna es ajustable en tres niveles
- Caja robusta con difusor en goma
- Protección contra la lluvia y los chorros muy potentes de agua de acuerdo con el grado de protección IPX6
- Acumulador de iones de litio incorporado, cargable por medio de un ordenador portátil por cable USB incluso en el volumen de suministro

## 03 | NOMENCLATURA

- 1 Difusor en goma
- 2 Botón pulsador encendido/apagado
- 3 Rejilla de protección
- 4 Luz anti-mosquitos de rayos ultravioletas (con hilo eléctrico)
- 5 Botón pulsador anti-mosquito
- 6 Revestimiento en goma de la conexión USB
- 7 Conexión Micro USB
- 8 Indicación LED de carga
- 9 Gancho de abrir
- 10 Compartimiento para cápsulas de sustancia de atracción de los mosquitos (en opción\*)

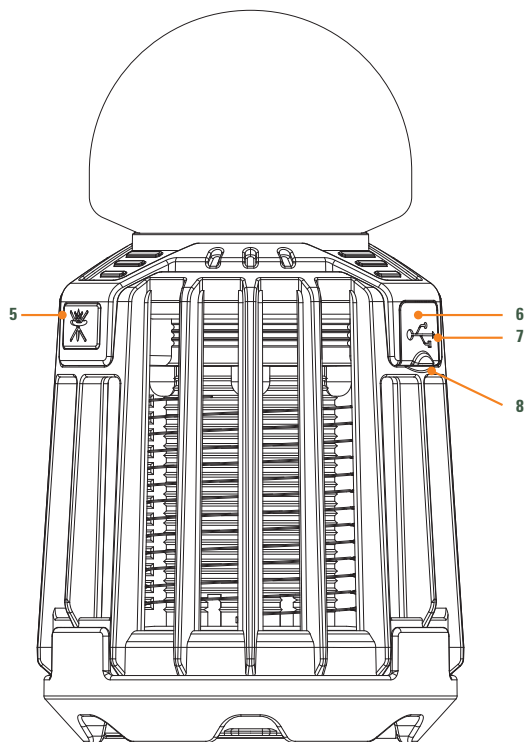
(\*) Las cápsulas están disponibles como opción en el comercio. La casa DÖRR renuncia a la venta de tales sustancias por razones de preservación del medio ambiente. La función de la linterna no será con ello perjudicada.



## 04 | CARGA DEL ACUMULADOR DE IONES DE LÍTIO INCORPORADO

Antes de la primera utilización, quisiera Ud cargar completamente el acumulador de iones de litio completamente:

Quisiera Ud plegar hacia arriba el revestimiento (6). Debajo encontrará Ud la conexión Micro USB (7). Quisiera Ud conectar la linterna con el ordenador por medio del cable Micro USB incluso en el volumen del suministro. Durante la carga, la indicación luminosa de carga LED (8) por debajo de la conexión Micro USB se enciende en color rojo. Tras aproximadamente 4 horas el acumulador estará completamente cargado y la indicación luminosa de carga LED se apagará. Quisiera Ud sacar el cable Micro USB y cerrar el revestimiento en goma (6) como es debido para garantizar una protección contra la penetración de agua. El acumulador incorporado no es reemplazable.



## 05 | FUNCIONES DE LA LINTERNA

### 05.1 ENCENDER/APAGAR, REGULACIÓN DE LA LUMINOSIDAD

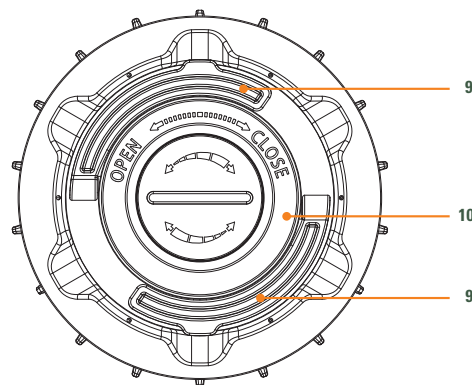
- Para **encender** la linterna y alcanzar **20% de luminosidad**, quisiera Ud pulsar el botón pulsador encendido/apagado (2) una vez.
- Para alcanzar **50% de luminosidad**, quisiera Ud pulsar el botón pulsador encendido/apagado (2) una segunda vez.
- Para alcanzar **100% de luminosidad**, quisiera Ud pulsar el botón pulsador encendido/apagado (2) una tercera vez.
- Para **apagar** la linterna quisiera Ud pulsar el botón pulsador encendido/apagado y mantenerlo pulsado 2 segundos aproximadamente.

### 05.2 LUZ ANTI-MOSQUITO DE RAYOS ULTRAVIOLETAS

- Para activar la luz anti-mosquito de rayos ultra-violetas, quisiera Ud pulsar el botón pulsador anti-mosquito (5).
- Para **apagarlo**, quisiera Ud pulsar el botón pulsador anti-mosquito (5) una segunda vez.

## ⚠ ATENCIÓN

No tocar con las manos el hilo eléctrico a través de la rejilla de protección, ni tocar el hilo con otros objetos – Riesgo de electrocución.



## 06 | LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

No limpie ni la caja del aparato ni el difusor de goma con gasolina ni con otros productos agresivos de limpieza. Nosotros recomendamos un paño en microfibras exento de bolitas de frisado suavemente embebido en agua para limpiar la parte exterior del aparato. Para quitar los mosquitos muertos del hilo eléctrico, quisiera Ud utilizar un pincel.

## ⚠️ ATENCIÓN

Antes de cualquiera limpieza, quisiera Ud apagar las lámparas LED y la luz anti- mosquitos de rayos ultravioletas y asimismo cortar la alimentación eléctrica. Riesgo de electrocución.

Quisiera almacenar el aparato en un lugar seco, fresco y sin polvo. Este aparato no es un juguete. Mantenga el aparato alejado del alcance de los niños y de los animales.

## 07 | CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Linterna para camping			
LED	3x 1 W, 6000-6500 K		
Iluminación	100% luminosidad	50% luminosidad	20% luminosidad
Max. Lumen	aprox. 180 lm	aprox. 90 lm	aprox. 50 lm
Autonomía (sin luz de rayos ultra-violetas, con acumulador completamente cargado)	aprox. 4 horas	aprox. 10 horas	aprox. 24 horas
Luz anti-mosquitos de rayos ultravioletas			
Lámparas LED ultra-violetas	3x 0,06 W		
Longitud de onda ultra-violeta	36-400 nm		
Autonomía (sin iluminación, con acumulador completamente cargado)	aprox. 30 horas		
Otras características técnicas			
Acumulador incorporado	3,7 V/2000 mAh Acumulador LiPo tipo 18650		
Corriente de entrada	5 V/1 A		
Tiempo de carga a través de la conexión USB	aproximadamente 4 horas		
Tensión de funcionamiento del hilo eléctrico	durante contacto 55 V		
Protección contra la lluvia y los chorros muy potentes de agua	IPX6		
Dimensiones	Altura aprox. 150 mm, ø aprox. 90 mm		
Peso	aprox. 240 g		

## 08 | VOLUMEN DE SUMINISTRO

- 1x Linterna para camping MX-9 LED
- 1x Cable de carga USB
- 1x Indicaciones de seguridad





#### 09.1 GESTIÓN DE PILAS/ACUMULADORES USADAS

Las pilas y baterías están marcadas con un cubo de basura tachado. Este símbolo indica que las pilas descargadas y baterías recargables en final de su vida útil no pueden ser tratadas como residuos domésticos normales. Las pilas y baterías pueden contener sustancias peligrosas que tienen consecuencias negativas para el medio ambiente y para la salud humana. Por favor utilice los sistemas de retorno y recogida disponibles en su país para la eliminación de los residuos de pilas.



#### 09.2 REGLAMENTACIÓN RAEE

La Directiva RAEE (Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos que se encuentra en vigor desde 13 febrero 2003) tuvo como consecuencia una modificación de la gestión de los residuos eléctricos. (La finalidad esencial de esta directiva es reducir la cantidad de residuos eléctricos y electrónicos encorajando la reutilización, el reciclaje y otras formas de reciclaje con el objetivo de reducir la cantidad de residuos). El símbolo WEEE (cubo de basura) en el equipo y en el embalaje advierte que el presente producto no debe ser tratado como residuo doméstico. Usted es responsable de entregar todos los aparatos eléctricos y electrónicos en final de su vida útil en los puntos de recogida correspondientes. Una recogida selectiva así como un reciclaje sensato de los residuos eléctricos constituyen una condición previa para una buena gestión de los recursos. Además el reciclaje de los residuos eléctricos es una contribución para la conservación de la naturaleza y así preservar la buena salud de los seres humanos. Usted puede recibir informaciones detalladas sobre el reciclaje de los aparatos eléctricos y electrónicos, su reprocesamiento y puntos de recogida junta del ayuntamiento, de empresas especializadas eliminadoras de basura, comercio especializado y junto del fabricante del aparato.

#### 09.3 CONFORMIDAD DE ACUERDO CON LA DIRECTIVA EUROPEA ROHS

Este producto cumple la directiva 2011/65/UE del Parlamento y Consejo europeo del 08.06.2011 con relación a la utilización limitada de sustancias peligrosas en los aparatos eléctricos así como sus variaciones.



#### 09.4 MARCA DE CONFORMIDAD EUROPEA CE

La marca imprimida CE cumple las normas europeas en vigor.



**GRAZIE** per aver scelto questo prodotto di qualità DÖRR.

Si prega di leggere il manuale d'istruzioni e i suggerimenti sulla sicurezza accuratamente prima dell'uso. Conservare il manuale d'istruzioni insieme con il dispositivo per un uso futuro. Se altre persone usano questo dispositivo, fa sì che questo manuale d'istruzioni sia disponibile. Questo manuale è parte del dispositivo e deve essere fornito con il dispositivo in caso di vendita.

**DÖRR non è responsabile per danni causati da un uso improprio o il mancato rispetto del manuale di istruzioni e avvertenze di sicurezza.**

## 01 | ▲ SUGGERIMENTI PER LA SICUREZZA

- **Non guardare direttamente il LED e non dirigere il fascio di luce negli occhi di esseri umani o animali!**
- **ATTENZIONE: Fissando la luce per un periodo prolungato può causare un danno irreversibile alla retina.**
- Non illuminare oggetti d'ingrandimento (ad esempio specchi) – pericolo d'incendio!
- Non toccare la rete elettrica: sussiste il pericolo di scosse elettriche.
- Non lasciare mai la luce incustodita durante la ricarica della batteria. Dopo la ricarica, scollegare la luce dall'alimentazione.
- Spegni la luce dopo l'uso.
- Proteggi la luce dalla luce solare diretta e da temperature estreme.
- Non immergere o gettare la luce nell'acqua. La luce è resistente agli schizzi d'acqua secondo IPX6.
- Non gettare la luce nel fuoco – rischio di esplosione!
- Se la luce non è in uso per un lungo periodo di tempo, si consiglia di ricaricare la batteria fino a circa il 60%. Mantenere una batteria scarica o completamente carica riduce la durata della batteria.
- La batteria integrata e i LED non possono essere sostituiti.
- Proteggere il dispositivo da urti. Non utilizzare il dispositivo se è caduto. In questo caso un elettricista qualificato dovrebbe ispezionare il dispositivo prima di utilizzarlo di nuovo.
- Non tentare di riparare il dispositivo da soli – pericolo di scossa elettrica! Quando è necessaria l'assistenza o la riparazione, contattare il personale di assistenza qualificato.
- Individui con disabilità fisiche o cognitive dovrebbero utilizzare il dispositivo sotto supervisione.
- Le persone con pacemaker, defibrillatori o altri impianti elettrici devono mantenere una distanza minima da 30 cm, perché il dispositivo genera campi magnetici.
- Non utilizzare il dispositivo vicino ad un telefono cellulare o apparecchi che generano un forte campo elettromagnetico (es. motori elettrici).
- Questo dispositivo non è un giocattolo. Per evitare incidenti e soffocamento mantenere il dispositivo, gli accessori e il materiale di imballaggio lontano dai bambini e dagli animali domestici.
- Proteggere l'apparecchio dallo sporco. Non utilizzare mai detersivi aggressivi o benzina per pulire il dispositivo. Si consiglia un panno morbido in microfibra per pulire le parti esterne del dispositivo. Prima di pulire assicurarsi di spegnere il dispositivo e togliere l'alimentazione!
- Conservare il dispositivo in un luogo fresco e asciutto, privo di polvere.
- Se il dispositivo è difettoso o non viene più utilizzato, smaltire l'apparecchio secondo la direttiva RAEE. Per ulteriori informazioni, si prega di contattare le autorità locali, incaricati dello smaltimento dei rifiuti.

## 02 | DESCRIZIONE PRODOTTO

La luce a **LED DÖRR MX-9 da campeggio anti-zanzara** è adatta sia per l'uso interno che esterno, fornendo l'illuminazione perfetta per le attività all'aperto, in campeggio o per una serata in terrazza. La luce UV anti-zanzara aggiuntiva attira le zanzare e gli altri insetti e li elimina rapidamente e in modo efficace.

- Luminosità regolabile di 3 intensità diverse
- Custodia robusta con diffusore in gomma
- Resistente alla pioggia e spruzzi secondo la IPX6
- Batteria agli ioni di litio integrata, ricaricabile tramite PC con il cavo USB in dotazione

## 03 | NOMENCLATURA

- 1 Diffusore in gomma
- 2 Bottone acceso/spento
- 3 Griglia protettiva
- 4 Luce UV anti-zanzare (con rete elettrica)
- 5 Bottone anti-zanzare
- 6 Coperchio in gomma della porta USB
- 7 Porta micro USB
- 8 Indicatore di carica a LED
- 9 Ganci pieghevoli
- 10 Scompartimento per piastrine che attirano gli insetti (opzionale\*)

(\*) Le piastrine che attirano le zanzare ed altri insetti sono disponibili opzionalmente nei negozi. Per motivi ambientali, la società DÖRR non vende tale piastrine. La funzionalità e efficienza della luce non è influenzata.

## 04 | CARICA DELLA BATTERIA LI-ION INTEGRATA

**Prima del primo utilizzo, caricare completamente la batteria agli ioni di litio integrata:** Aprire il coperchio in gomma (6). La porta Micro USB (7) si trova sotto il coperchio in gomma. Collegare la luce al computer utilizzando il cavo USB in dotazione. Durante la ricarica, l'indicatore LED (8) situato sotto la porta Micro USB si illumina di rosso. Dopo circa 4 ore la batteria agli ioni di litio è completamente carica e l'indicatore LED (8) si spegne. Rimuovere il cavo Micro USB e chiudere correttamente il coperchio in gomma (6) per garantire la resistenza all'acqua. La batteria integrata non può essere sostituita.

## 05 | FUNZIONI DELLA LUCE

### 05.1 SPEGNERE O ACCENDERE, REGOLARE LA LUMINOSITÀ

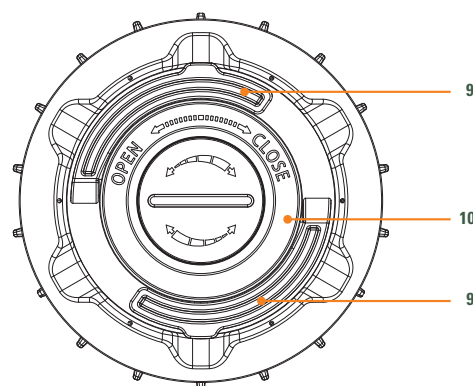
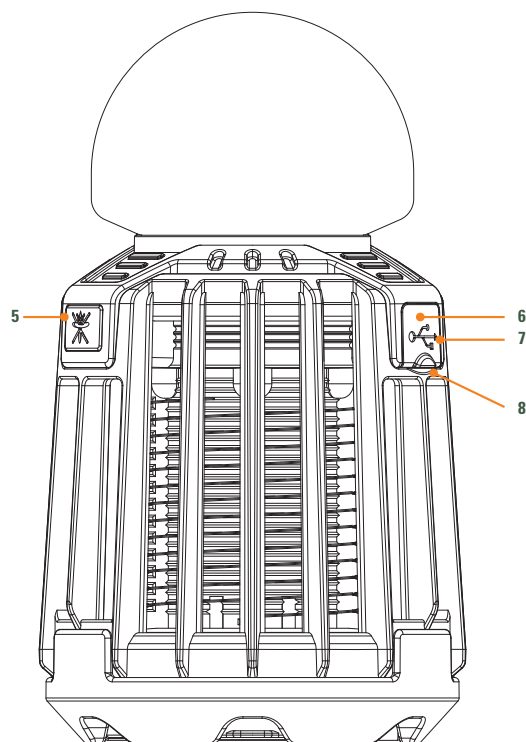
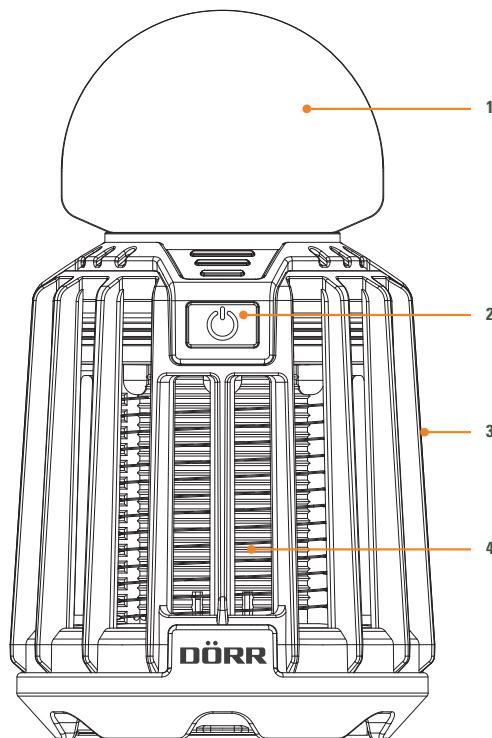
- Per **accendere** la luce e per regolare la **luminosità al 20%**, premere il bottone acceso/spento (2) una volta.
- Per la **luminosità al 50%**, premere il bottone acceso/spento (2) una seconda volta.
- Per la **luminosità al 100%**, premere il bottone acceso/spento (2) una terza volta.
- Per **spegnere** la luce, premere e tenere premuto il bottone acceso/spento (2) per circa 2 secondi.

### 05.2 ANTI-ZANZARE LUCE UV

- Premere il bottone anti-zanzara (5) per attivare la luce UV anti-zanzare.
- Per **spegnere** la luce UV, premere il bottone anti-zanzara (5) per la seconda volta.

## ⚠ ATTENZIONE

**Non oltre passare la griglia protettiva per toccare il filo elettrico né con le mani né con oggetti. Per evitare il rischio di scossa elettriche.**



## 06 | PULIZIA E MANTENIMENTO

Non usare mai detersivi aggressivi o benzina per pulire la custodia e il diffusore in gomma. Consigliamo un panno in microfibra morbido e leggermente umido per pulire le parti esterne della luce. Utilizzare un pennello per rimuovere gli insetti morti dal filo elettrico.

## ⚠ ATTENZIONE

**Assicurarsi di spegnere la luce LED e la luce UV e togliere la luce dalla fonte di alimentazione prima di pulire! Per evitare il rischio di scosse elettriche.**

Conservare il dispositivo in un luogo privo di polvere, asciutto e fresco. Questo dispositivo non è un giocattolo – tenerlo fuori dalla portata dei bambini. Tenere lontano dagli animali domestici.

## 07 | SPECIFICHE TECNICHE

Luce da campeggio			
LED	3x 1 W, 6000-6500 K		
Illuminazione	100% Luminosità	50% Luminosità	20% Luminosità
Max. lumen	circa. 180 lm	circa. 90 lm	circa. 50 lm
Autonomia batteria (senza luce UV; con batteria caricata al massimo)	circa. 4 h	circa. 10 h	circa. 24 h
Anti-zanzare luce UV			
LED a raggi ultravioletti	3x 0,06 W		
Lunghezza d'onda UV	36-400 nm		
Autonomia batteria (senza illuminazione; con batteria caricata al massimo)	aprox. 30 ore		
Ulteriori specifiche			
Batteria ricaricabile integrata	3,7 V/2000 mAh LiPo batteria di tipo 18650		
Voltaggio in entrata	5 V/1 A		
Tempo di ricarica tramite porta USB	circa. 4 h		
Voltaggio del cavo elettrico durante l'uso	Con contatto 0,55 V		
Resistente agli spruzzi d'acqua	IPX6		
Dimensioni	Alto circa. 150 mm, ø circa. 90 mm		
Peso	circa. 240 g		

## 08 | CONTENUTO NEL PACCO

- 1x Linterna para camping MX-9 LED
- 1x Cable de carga USB
- 1x Indicaciones de seguridad

**09.1 SMALTIMENTO DI BATTERIE/ACCUMULATORI**

Le batterie sono contrassegnate con il simbolo di un bidone barrato. Questo simbolo indica che le batterie e gli accumulatori che non possano più essere ricaricate o utilizzate, non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Le batterie possono contenere sostanze nocive che possono causare danni alla salute e all'ambiente. Si prega di utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta disponibili nel proprio paese per lo smaltimento dei rifiuti delle batterie.

**09.2 INFORMAZIONI RAEE**

La direttiva sulle attrezzature elettriche ed elettroniche (direttiva RAEE) è la direttiva comunitaria Europea sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche, che è diventata legge europea nel febbraio 2003. Lo scopo principale di questa direttiva è quello di evitare di creare rifiuti elettronici. Riciclaggio e altre forme di recupero dei rifiuti dovrebbero essere incoraggiati per ridurre gli sprechi. Il simbolo (del cestino) sul prodotto e sulla confezione significa che i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Siete responsabili di smaltire tutti i rifiuti elettronici o elettrici presso i punti di raccolta specifici. Uno smaltimento corretto di questo prodotto contribuirà a far risparmiare risorse preziose e si tratta di un contributo significativo per proteggere il nostro ambiente e la salute umana. Per ulteriori informazioni sul corretto smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche, riciclaggio e Punti di ritiro siete invitati a rivolgersi alle autorità locali, le società di gestione dei rifiuti, il rivenditore o il produttore di questo dispositivo.

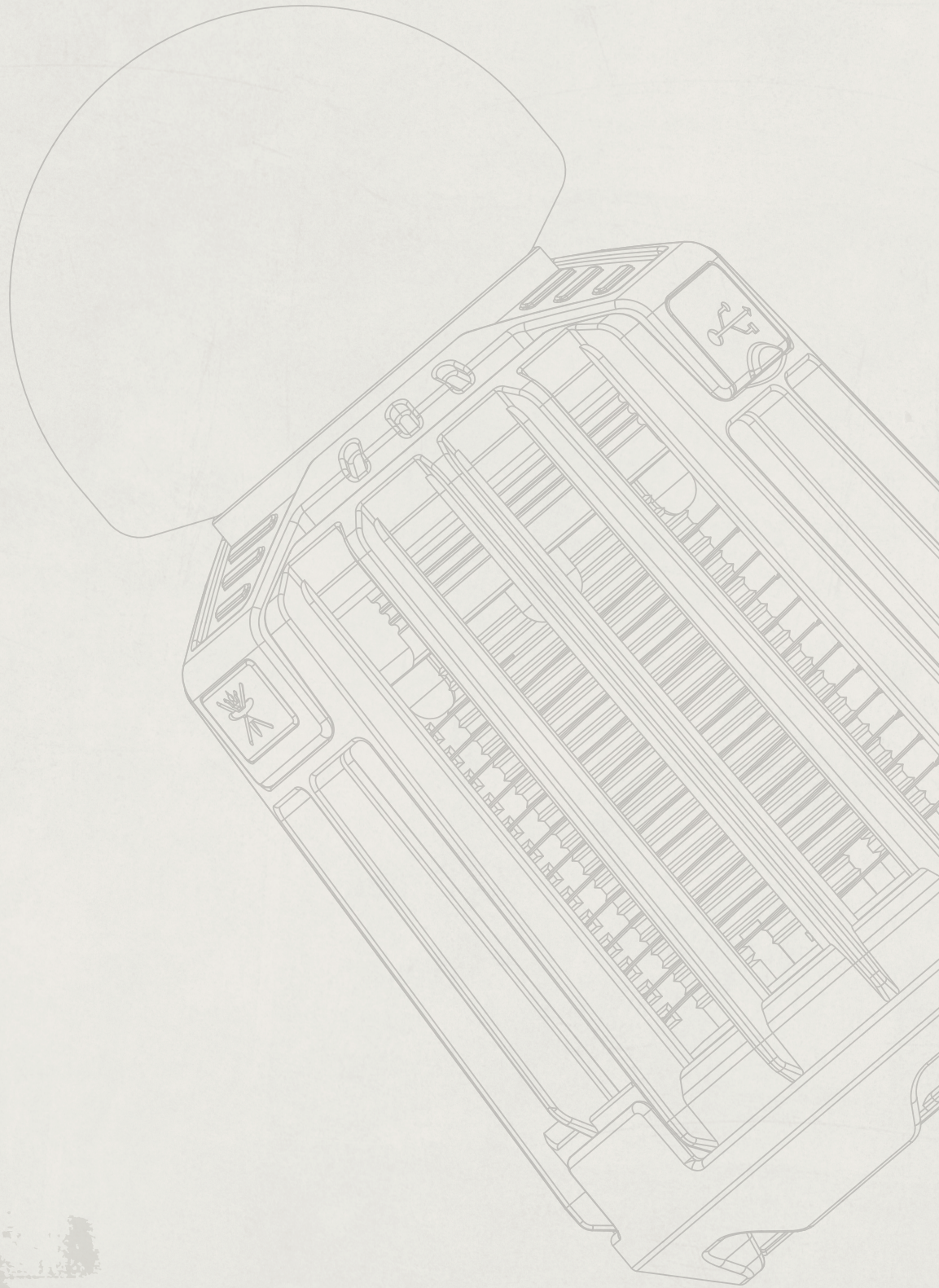
**09.3 CONFORMITÀ A ROHS**

Questo prodotto è conforme alla direttiva europea 2011/65/UE del 8 giugno 2011 per la restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche (RoHS) e successive modifiche.

**09.4 MARCHIO CE**

Il marchio CE è conforme alle direttive europee CE.

# DÖRR



**DÖRR GmbH**

Messerschmittstr. 1 D-89231 Neu-Ulm  
Fon: +49 731 97037-0 Fax: +49 731 97037-37  
info@doerrfoto.de doerrfoto.de

Artikel Nr. 980495/980496

